

特例転出届・転出証明郵送請求申請書

区長様

届出日

年

月

日

異動予定年月日	年	月	日	連絡先	Tel	(平日 8:30～17:00 の連絡先)		
新住所						世帯主		
旧住所	川崎市	区		世帯主				
異動者	氏名	性別	続柄	生年月日				
		男・女		年			月	日
		男・女		年			月	日
		男・女		年			月	日
		男・女		年			月	日
		男・女		年			月	日
届出人住所								
届出人氏名（署名）				異動者との関係				
どちらかに <input checked="" type="checkbox"/> を入れてください	<input type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒（110 円切手をはり、返信先を記入したもの）も同封してください。							

<同封していただくもの>

- ・本人確認書類のコピー（右記のとおり）
- ・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- ・後期高齢者医療被保険者証（受給者のみ）
- ・介護保険被保険者証（被保険者証をお持ちの方のみ）
- ・小児（乳幼児）医療証（受給者のみ）
- ・印鑑登録証（登録されている方のみ）

<送付先>

住所地为管轄する各区役所区民課へお送りください。

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの

上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

（例）健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

※特例転出は、マイナンバーカード（個人番号カード）又は住民基本台帳カードをお持ちの方に限ります。通知カードでは特例転出はできません。

マイナンバーカードを申請中で カードをまだ受け取られていない方へ

転出届を提出すると、川崎市内の区役所等でカードを受け取ることができません。転入先の市区町村で改めてマイナンバーカードの申請をしてください。

特例転出届・転出証明郵送請求申請書

川崎区長様

届出日2020年4月5日

(平日 8:30~17:00 の連絡先)

異動予定年月日	2020年4月15日	連絡先	Tel 044-200-3939		
新住所	横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号			世帯主	住民 太郎
旧住所	川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201			世帯主	住民 太郎
異動者	氏名	性別	続柄	生年月日	
	住民 太郎	男・女	世帯主	昭和60年3月15日	
	住民 花子	男・女	妻	昭和60年9月17日	
	住民 一太	男・女	子	平成27年12月20日	
		男・女		年 月 日	
		男・女		年 月 日	
届出人住所	川崎区東田町8番地パレール201				
届出人氏名(署名)	住民 太郎		異動者との関係	世帯主	
どちらかに✓を入れてください	<input checked="" type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒(110円切手をはり、返信先を記入したもの)も同封してください。				

<同封していただくもの>

- ・本人確認書類のコピー(右記のとおり)
- ・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- ・後期高齢者医療被保険者証(受給者のみ)
- ・介護保険被保険者証(被保険者証をお持ちの方のみ)
- ・小児(乳幼児)医療証(受給者のみ)
- ・印鑑登録証(登録されている方のみ)

<送付先>

住所地为を管轄する各区役所区民課へお送りください。

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの

上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

(例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

※特例転出は、マイナンバーカード(個人番号カード)又は住民基本台帳カードをお持ちの方に限ります。通知カードでは特例転出はできません。

マイナンバーカードを申請中で カードをまだ受け取られていない方へ

転出届を提出すると、川崎市内の区役所等でカードを受け取ることができません。転入先の市区町村で改めてマイナンバーカードの申請をしてください。

# Kawasaki Nakahara — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
  - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
  - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
  - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
  - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

特例転出届・転出証明郵送請求申請書 Moving out / Special provision

1 Check this box if special circumstances apply to your registration

2 区長様 届出日 年 月 日 Date of filing  
Today's date. Use Japanese calendar or Western calendar.

3 連絡先 Phone number  
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

4 新住所 New address  
The address you are moving TO.

5 旧住所 Previous address  
If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

6 氏名 Full name  
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

7 性別 Gender  
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

8 続柄 Relationship to head of household  
See relationship terms table.

9 生年月日 Date of birth  
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

10 男・女 Male・Female  
Circle or check the appropriate gender

11 年 月 日 [年 月 日]

12 男・女 Male・Female  
Circle or check the appropriate gender

13 年 月 日 [年 月 日]

14 異動者 [異動者]

15 男・女 Male・Female  
Circle or check the appropriate gender

[illegible]

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

	異動者		男・女		<div>1</div>	年	月	日
		<div>2</div> 男・女		<div>3</div>	年	月	日	

- 1

年 月 日 [年 月 日]
- 2

男・女 Male・Female  
Circle or check the appropriate gender
- 3

年 月 日 [年 月 日]



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

		男・女		年 月 日
		男・女		年 月 日
届出人住所				
届出人氏名 (署名)			異動者との関係	
どちらかに <input checked="" type="checkbox"/> を入れて ください	マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒 (110 円切手をはり、返信先を記入したもの) も同封してください。			

＜同封していただくもの＞

本人確認書類のコピー (右記のとおり)

国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの

- 1 男・女 Male・Female  
Circle or check the appropriate gender
- 2 年 月 日 [年 月 日]
- 3 男・女 Male・Female  
Circle or check the appropriate gender
- 4 年 月 日 [年 月 日]
- 5 届出人住所 Applicant / Person filing the form / Address  
The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 6 届出人氏名 (署名) Applicant / Person filing the form / Full name / Signature  
The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 7 異動者との関係 [異動者との関係]
- 8 ☐ マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。  
My Number Card / My Number Card / My Number  
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.  
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 9 どちらかに ☐ を入れて [どちらかに ☐ を入れて]
- 10 ☐ 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒 ( 110円切手をはり、返信先を記入したもの ) も同封してください。  
Certificate of Moving Out / Moving out / Postage stamp  
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). Staff use only - do not fill in
- 11 ください [ください]
- 12 マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署  
My Number Card / My Number Card / Driver's license  
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.  
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 13 ・ 本人確認書類のコピー ( 右記のとおり ) Identity verification documents  
Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.
- 14 が発行した写真貼付されたもの [が発行した写真貼付されたもの]
- 15 ・ 国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)  
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- National Health Insurance / Qualification

## セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

- ・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- ・後期高齢者医療被保険者証(受給者のみ)
- ・介護保険被保険者証(被保険者証をお持ちの方のみ)
- ・小児(乳幼児)医療証(受給者のみ)

・上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

- (例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

- 1 上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。
- 2 ・ 後期高齢者医療被保険者証（受給者のみ） Late-stage elderly (75+)  
Medical insurance category for those 75 and older. Different system from regular National Health Insurance.
- 3 （例）健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、  
Health insurance card / Pension / Qualification  
Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks. Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 4 ・ 介護保険被保険者証（被保険者証をお持ちの方のみ） Long-term Care Insurance  
Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance.
- 5 キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点  
Cash card (ATM card) / Full name / Seal (inkan / hanko)  
Usually mailed to your registered address 1-2 weeks after opening. Some banks issue on the spot. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

[illegible]





セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

異動予定年月日	2020年 4 月 15 日	連絡先	Tel 044-200-3939 (平日 8:30~17:00 の連絡先)		
新住所	横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号			世帯主	住民 太郎
旧住所	川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201			世帯主	住民 太郎
異動者	氏名	性別	続柄	生年月日	
	住民 太郎	男・女	世帯主	昭和60年 3 月 15 日	
	住民 花子	男・女	妻	昭和60年 9 月 17 日	
	住民 一太	男・女	子	平成27年 12 月 20 日	
		男・女		年 月 日	
		男・女		年 月 日	
届出人住所	川崎区東田町8番地パレール201				
届出人氏名 (署名)	住民 太郎		異動者との関係 世帯主		
どちらかに✓を入れてください	<input checked="" type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒 (110円切手をはり、返信先を記入したもの) も同封してください。				

<同封していただくもの>

- 本人確認書類のコピー (右記のとおり)
- 国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- 後期高齢者医療被保険者証 (受給者のみ)
- 介護保険被保険者証 (被保険者証をお持ちの方のみ)
- 小児 (乳幼児) 医療証 (受給者のみ)
- 印鑑登録証 (登録されている方のみ)

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの  
上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。  
(例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

- 1 異動予定年月日 2020年 4 月 15 日 [異動予定年月日 2020年 4 月 15 日]
- 2 Tel 044 - 200 - 3939 ( 平日8:30~17:00の連絡先 )  
[Tel 044 - 200 - 3939 ( 平日8:30~17:00の連絡先 )]
- 3 横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号 [横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号]
- 4 世帯主 住民 太郎 Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 5 川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201 [川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201]
- 6 世帯主 住民 太郎 Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 7 住民 太郎 [住民 太郎]
- 8 世帯主 昭和60年 3 月 15 日 Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 9 住民 花子 [住民 花子]
- 10 住民 一太 [住民 一太]
- 11 川崎区東田町8番地パレール201 [川崎区東田町8番地パレール201]
- 12 住民 太郎 [住民 太郎]
- 13 世帯主 Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 14 ・ 小児 ( 乳幼児 ) 医療証 ( 受給者のみ ) [・ 小児 ( 乳幼児 ) 医療証 ( 受給者のみ )]
- 15 ・ 印鑑登録証 ( 登録されている方のみ ) Person who / Seal (inkan / hanko)  
This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.



セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

1

送付元

住所地进行を管轄する各区役所区民課へお送りください。

※特例転出は、マイナンバーカード(個人番号カード)又は住民基本台帳カードをお持ちのみに限ります。通知カードでは特例転出できません。

1

住所地进行を管轄する各区役所区民課へお送りください。

Address / To do/perform

Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling



## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?  
Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga  
I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu  
I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu  
I'm moving in from 〇〇 Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?  
Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?  
Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga  
I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?  
When will my My Number arrive?